

**Tykkää meistä!  
Gilla oss!**

**mega**

**VAASA**

**facebook**

[www.facebook.com/upcmedia](http://www.facebook.com/upcmedia)

**Kevään ja kesän juhliin herkulliset kakut meiltä!**  
**Läckra tårter från oss till vårens och sommarens fester!**

**Suklaa Paratiisi**  
www.suklaaparatiisi.fi

Sorsantie 11, 65230 VAASA • puh. 010 322 4620

**KEVÄTTARJOUS!**  
**TAMMI ASKANIA**  
3-sauv. **22,00€/m²**  
**RAJOITETTU ERIKOISERÄ**

**Villen PARKETTI**  
VILLES PARKETT AB  
Asemakatu 39, Vaasa  
Avoimma ma-pe 10-17.30,  
la 10-14 puh 010 229 1770  
**www.villparketti.fi**

**UTSÄDE OCH FRÖ**  
**• KORN • HAVRE**  
Wolmari (eko)Akseli (eko) Einar (eko)  
Venla (eko) Jyvä m.m. Suomi m.m.  
Vete Anniina (eko) Ärtter Rokka (eko)  
Rybs Cordelia (eko), Apollo  
SKRÄDDARSYDDA VÄLLFRÖBLANDNINGAR

- timotej Grindstad eko, Iki, Tenho
- rödklöver Yngve (eko), Altaswede
- + Alla övriga klöver o. vallfrön

RING OCH BESTÄLL TID FÖR SORTERING  
OCH BETNING (Baytan)  
VI SÄLJER OCKSÅ AGA-MOTORGAS

**JEPPON FOOD**  
060 JEPPON  
(06)764 2311, 050-553 4677

**Jälleen mahtavia tarjouksia!**  
Kaikille perheenjäsenille  
muovireikäkengät **Rocksit**  
/Ät hela familjen **Crocks** skor  
koot 24-45 **5,99€**  
**Roundup Quick 1l 15,95€**  
**Kastelukannu / Vattenkanna**  
muovinen 10l **2,50€**

Tolkintie 17 61500 Isokyrö  
ma-pe 9.00-18.30 la 9.00-17.00  
su 12.00-16.00 050-5974591  
[www.tolkinkauppahalli.fi](http://www.tolkinkauppahalli.fi)  
**Äitienpäivänä 11.5.2014 suljettu.**  
**Hyvää Äitienpäivää!**

**JÄTTITAVARAALTO**  
**TOLKIN KAUPPAHALI**  
Isokyrö

Tarjoukset voimassa 16.5.2014 saakka  
niin kauan, kuin tarjouserää riittää  
TERVETULOA tutustumaan mahtavaan jätti-  
käykäppäan, tuhansien tuotteiden ostosparatiisiin...

2014 • VIIKKO VECKA 19 // SEUDUN KEHITTÄJÄ // REGIONENS UTVECKLARE

**mega**

**EU:N KRIISI EI OLE OHI**  
– Timo Soini

**3**

**Jos se on Apple,  
me tunnemme sen.**

Uudistettu MacBook Air saatavilla.

Hovioikeudenpuistikko 19, 65100 Vaasa | Suupohjantie 45, 60320 Seinäjoki  
[www.itronic.fi](http://www.itronic.fi) | Vaasa 06-3197780, Seinäjoki 0201775 500 | [info@itronic.fi](mailto:info@itronic.fi) | Ma-Pe 10-18, La 10-15

**itronic** |

TM and © 2014 Apple Inc. All rights reserved.

**Chipboard 2,4 mm**

**Tuulensuoja**  
**Myös kovempaan tarpeeseen**  
79 cm x 100 cm • 300 kpl/st

**Vindskydd**  
**Även för tuffare behov**

Suojalevy / Stödsdivor  
Vahva tuulensuoja /  
Starkt vindskydd  
Kappalettain 1€  
Styckevis 1€

**195€**  
lava/pall !!!

Yhteydenotot: [kaj.stagnas@upc.fi](mailto:kaj.stagnas@upc.fi) + 35850 368 2716  
UPC Konsultointi, Gerbyntie 18, 65230 Vaasa

**FOTOKAMP**  
**VINNARE / VOITTAJA**

FOTO: Emma Vehkaoja, 13 v, Vaasa

**9**  
S.

**Joka päivä 9-21 Soita ja sovi näyttö! BotniaTrade 044-3215094 Varje dag 9-21 Ring om visning!**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Hyvin varustellut ja juuri katsastetut VW:t!</b><br/><b>V6 4-Veto!</b></p> <p>VW Passat 2.8 V6 4-Motion 30V Bensa -02<br/>221km/a/c, huippusisistii 193HV! Vetok. a/c<br/>luiston esto, aluvanteet Suomi auto! <b>5990€</b></p> <p><b>Huippuvarusteltu Automaattil</b></p> <p>VW Passat 1.8 Turbo 20V Tip Tronic -05<br/>212km/a/c, ajotietokone, cruise, vetokoukku<br/>nahka verhoilu, aluvanteet rek. 12/04 <b>5990€</b></p> <p><b>Suosittu Farmari!</b></p> <p>Volkswagen Golf 1.4 Wagon...-04<br/>175km/a/c, abs, sähköikkunat, kesk. lukko<br/>vetokoukku Sisistii rek. 12/03 <b>4990€</b></p> | <p><b>Sportiset Sedanit!</b><br/><b>Vähän Ajettul!</b></p> <p>BMW 316i 1.8 Sedan...-03<br/>127km/a/c, abs, aluvanteet, sähköikk.<br/>115hv, ajotietokone, luiston esto <b>7990€</b></p> <p><b>Juuri katsastettu!</b></p> <p>Volvo S40 2.0 136HV...-02<br/>205km/a/c, vetokoukku, aluvanteet<br/>Sisistii ja hyvin huollettu! Löytö! <b>4490€</b></p> <p><b>Ilmastoitu Sedan!</b></p> <p>Nissan Almera 1.5 Visia Sedan -04<br/>172km/a/c, abs, sähköikk. aluvanteet<br/>Sisistii ja hyvin pidetty! Ketjukone! <b>4990€</b></p> | <p><b>Tilavat Farmarit ja Tila-Autot!</b><br/><b>Vähän ajettul!</b></p> <p>Citroen Xsara Picasso 1.8...-05<br/>107km/a/c, abs, sähköikkunat, aluvanteet<br/>Juuri katsastettu! Sisistii! <b>5990€</b></p> <p><b>Tilava farmari!</b></p> <p>Nissan Primera 1.6 Visia Wagon -05<br/>158km/a/c, abs, ajotietokone, vetokoukku<br/>sähköikkunat, kesk. lukko ym. <b>5990€</b></p> <p><b>Palvelemme joka päivä</b><br/><b>9.00 - 21.00</b></p> <p><b>Vi betjänar varje dag</b></p> | <p><b>Vähän ajettul ja edulliset Chevrolet Farkut!</b><br/><b>Huippusisistii!</b></p> <p>Chevrolet Nubira 1.8 SX Wagon -07<br/>91km/a/c, abs, kattokaiteet<br/>121hv, täydellinen huoltokirja! <b>5990€</b></p> <p><b>Huippuvarusteltu!</b></p> <p>Chevrolet Nubira 1.8 CDX Wagon-06<br/>107km/a/c, nahkaverhoilu! Luiston esto!<br/>aluvanteet! Juuri katsastettu! <b>4990€</b></p> <p><b>HUOM! Soita ja sovi näyttö</b><br/><b>044-3215094</b></p> <p><b>OBS! Ring om visning</b></p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Katso Lisää tietoja autoista: Se mera uppgifter om bilarna:**  
**[www.nettiauto.com/botniatrade](http://www.nettiauto.com/botniatrade)**

Nöötöntie 90 Böle - Sepänkylä 65610 Mustasaari - 5 km Vaasasta



# Don't search FIND!

The mobile codes of the week  
A cellphone equipped with a camera and an Internet-connection is required



**EU**  
020379

Yle Areenasta löydät ehdokkaiden 4-minuuttiset haastatteluvideot. Jos et vielä tiedä ketä äänestää, tässä yksi vaihtoehto.

**METEOR**  
020381

Meteor in the sky north of Toronto on May 4 2014

**MM-KISAT**  
020385

Lätkän MM-kisat tulevat taas. Sen kunniaksi: Teflon Brothers – Kendo Anthem

**NHL 15**  
020387

First teaser out now!

**SUDOKU**  
020384

A new challenge with every scan!

**UPCODEWORLD**  
www.upcodeworld.fi

Lyyrat ja valmistujaislahjat edullisesti meiltä!  
Lyror och examensgåvor förmånligt från oss!

**KULTA- JA KELLOLIIKE**  
**S. Laitala**  
Avoimma / Öppet ma/må-pe/fre 9-17, la/lö 10-14  
Alalla 85 v. Kauppapuistikko 16, Vaasa. Puh. Tel. (06) 317 5361  
I branchen 85 år. Handelsespl. 16, Vasa.

**VILL DU BO I MALAX ?**  
• Nya radhuslägenheter byggs nu i Malax  
• Ta kontakt för intresse

**Lindberg Construction**  
-bygger -renoverar  
-elementhus, villor, garage  
Tel.0500-733701  
Kasastået 32, 66100 Malax

## Pakoputki & Autohuolto

- Pakoputket
- Katsastukset
- Katalysaattorit
- Öljynvaihdot
- Autohuollot
- Eril. korjaustyöt

Pakoputki & Autohuolto  
Gerbyntie 18-22, puh. 0500-704975  
(sisäänkäynti päädysä)

**EROS.FI**

mega@upc.fi Anna palautetta

## Kultajousen äitienpäivälahjavinkit!

Timantti-sormus 0,15ct  
**399,-**  
(499,-) C31768-75, C31776-83

o.n.e

One setti kello ja kaulakoru  
**59,-**  
(79,-) A28830

**Tervetuloa!**

Tarjoukset voimassa 11.5.2014 asti. Tarjoustuotteita rajoitetusti.

**VAASA**  
Rewell Center 124,  
Laivakatu 13/Minimani

**KULTAJOUSI**

# HAMMASHUOLLON UUDET SÄHKÖISET PALVELUT

Vaasan hammashuollossa otetaan käyttöön 7.5.2014 alkaen uudet sähköiset palvelut: Tekstiviestimistutus, Kansalaisen ajanvaraus ja eEsitiedot. Palveluiden tarkoituksena on vähentää hammashuollon peruuttamattomia poisjääntejä, antaa mahdollisuus vaikuttaa ajanvarauksiin sekä parantaa hoidon laatua. Uudet palvelut ovat osa hammashuollon sähköistä asiointikonaisuutta, eAsiointia.

Tekstiviestimistutus -palvelu muistuttaa seuraavana päivänä olevasta vastaanottoajasta. Tämä vähentää unohduksia ja ruuhkaa keskitetyssä ajanvarauksessa, kun aikaa ei tarvitse varmistaa. Mikäli puhelinnumero muuttuu, siitä tulee ilmoittaa ajanvarauksen yhteydessä tai

vastaanotolla.

**Kansalaisen** ajanvaraus antaa asiakkaille mahdollisuuden varata aikoja alle kouluikäisten määrääkaistarkastuksiin. Huoltajat voivat varata ajan kahden kuukauden sisällä sen jälkeen, kun he ovat saaneet kehoitteen postitse. Aiemmin määrääkaistarkastajat lähetettiin kirjeitse. Tulevaisuudessa palvelua on tarkoitus laajentaa myös muihin hammashuollon aikoihin.

**eEsitiedot** -palvelussa asiakkaat täyttävät ja tallen-

tavat terveyttään koskevat tiedot sähköisesti ennen vastaanottoaikaa. Näin hammashuollon ammatilliset saavat ajan tasalla olevat tiedot. Palvelua voi käyttää vain, jos on voimassaoleva vastaanottoaika.

Näiden palveluiden kautta haluamme kehittää hammashuollon toimintaa. Asiakkailta toivomme ymmärrystä palveluiden käyttöönottoaiheesta, kertoo Vaasan kaupungin johtava ylihammaslääkäri Katri Palo.

**NOSTO-OVIA EDULLISESTI!**  
Kysy myös II-laatuista  
044 773 0003

**HUND**  
pälsvård, trimmning, bad, etc.  
Råd & hjälp i hundfrågor  
Tidsbeställning 041-4988311

Laatua pään päälle huolettomalla  
**KATTOREMONTILLA**

Nauti pitkä kesä!  
**TERASSI- JA PARVEKELASITUKSET**

**PYYDÄ TARJOUS:**  
Juha Nordman, 044 3433 901, juha.nordman@prp.fi  
Jarmo Rantala, 0400 566 003, jarmo.rantala@prp.fi  
Daniel Häggström, 040 8424 223, daniel.haggstrom@prp.fi

**PRP**  
Vaasa 044 3433 901 • Seinäjoki 06 429 1600 • Porvoo 045 6910 555 • myynti@prp.fi • prp.fi

**HAMMASPROTEESIT**

**Erikoishammasteknikolta**

- uudet kokoproteesit
- tiivistys ja korjaus jopa odottaessa!
- hammasproteesien tarkastus ilmaiseksi!
- takuutyö

**Soita ja varaa aikasi!**

**VAASA 312 1233**  
Kauppapuistikko 20B

**LAIHIA 477 0744**  
Kauppatie 5

**MAALAHTI 347 8080**  
Köpingsvägen

MYÖS MAKSU LASKULLE TAI OSAMAKSUNA! NU ÄVEN PÅ RÄKNING ELLER AVBETALNING!

**RE-PAINT**  
**OY TOM & TOM AB**  
AUTOMAALAAMO • KOLARIKORJAAMO • HUOLTO  
BILMÄLERI • PLÅTSLAGERI • SERVICE  
Vasaratie 7 Hammarvägen, Vaasa - Vasa  
**010 3210100** [www.repaint.fi](http://www.repaint.fi)

Anna palautetta mega@upc.fi



# EU:N KRIISI EI OLE OHI

Perussuomalaisten puheenjohtaja Timo Soini vieraili Vaasassa Vappuna, ja keräsi satoja kuulijoita Rewell Centeriin. Soini uskoo Perussuomalaisilla olevan mahdollisuus nostaa paikkamääränsä Euroopan parlamentissa yhdestä kolmeen. – EU-vaaleissa on tulossa myönteinen maanjäristys. Niin Suomessa, kuin muuallakin Euroopassa. Muuten hivuttadumme liittovaltion suuntaan, Soini arvioi.

– Valuvika on edelleen olemassa, eikä Euroopan Unionin kriisi näin ollen ole vielä ohi. Suomella ei ole enää varaa tähän, Soini näkee. Puheenjohtajana Soini harjoitti pitkään lähtevänsä itsekin mukaan eurovaaleihin. – Olen vuodesta 2004 lähtien ollut ehdolla joka vaaleissa, nyt olen vihdoinkin sinut tämän ratkaisuni kanssa.

**Soini näkee**, että hän edustaa kotimaassa jatkuvuutta ja kokemusta, kun Kokoomuksella puheenjohtaja vaihtuu, SDP:lläkin se on mahdollista ja lisäksi monet ministerit ovat ainakin ehdolla Euroopan parlamenttiin. – Katainenkin on jauhanut mulle vastuunkannosta nyt kolmen vuoden ajan. Olisin kyllä toivonut että hän olisi nyt mitannut kannatuksensa vaaleissa, kun hallitustyötä on johtanut. Lisäksi Henna Virkkunen meinasi sotkea koko kunta- ja soteuudistuksen ennen eurovaaliehdokkuutaan ja Alexander Stubb on ehdolla sekä Euroopan parlamenttiin että Kokoomuksen puheenjohtajaksi ja pääministeriksi. Kun itse olin samankaltaisessa tilanteessa, oltiin jo lähes lakimuutosta puuhaamassa, miksi tästä ei puhuta nyt?

**Sosiaali- ja terveysalan** kaivattu uudistus sai vihdoinkin raaminsa, kun oppositiopuolueet tulivat mukaan rakentamaan ratkaisua. – Nostan tästä hattua Keskustan puheenjohtaja Juha Sipilälle, se oli isänmaallinen teko, Soini kommentoi. Uudessa mallissa olennaista on järjestäjä- ja tuottajavastuun erittely. Tähän väliin Soini kaipailee vielä lähipalvelulakia. – Ei tavallista kansalaista kiinnosta nämä rakenteet. Olen nainen kysymys on se, pääsenkö minä tarvittaessa hoitoon ja minne. Pidän ihan perusteltuna että tämä

huolestuttaa monia, ja heille voisimme tarjota turvaa lähipalvelulaila.

**Uudistuksen** sisältöä mielenkiintoisempi oli tapa jolla se syntyi. Soinin mukaan kyseessä on hyvä esimerkki siitä, miten isoja päätöksiä voitaisiin tehdä myös tulevaisuudessa. – Uskon, että jos Suomi liittyy Natoon, se voisi tapahtua juuri tällä tavalla.

**Perussuomalaisia** on arvosteltu siitä, että he kyllä kritisoiivat, mutta eivät tarjota vaihtoehtoja ratkaisua. Puheenjohtajana Soini näkee pienen tyytymättömyyden tarpeellisuena kaiken muutoksen taustalla. – Ensimmäinen osoitettava epäkohta, vasta sitten tulee korjausehdotuksen aika.

**Soinikin pitää selvänä**, ettei järjestelmään ole tulossa lisää rahaa. Siksi resursseja ei ole varaa

hukata rakenteisiin, vaaditaan tehokkuutta. Sosiaali- ja terveysalan uudistustakin isompi merkitys olisi, jos ennaltaehkäisevä terveydenhuolto saataisiin toimimaan paremmin. Sairauksien hoidon sijaan ehkäistäisiin jo ennalta niiden muodostumista. – Olen itse tästä huono esimerkki, ajanut itseni keuhkokuumeeseen kiertämällä kipeänä, mutta samalla olen oppinut läksyni. Samoin koulumaailmassa kaikki kulminoituu siihen opettajaan. Ympäröivät seinät, tai käytettävät tekniset apuvälineet ovat toissijaisia, mutta toki homekoulut on laitettava kuntoon!

**Soini ei usko siihen**, että kaivattua kasvuakaan voitaisiin synnyttää rahan voimalla. – Kaiken takana on intohimo. Bill Gates aloitti autotallista, Perussuomalainen puolue syntyi neljän miehen saunaillasta. Pitää uskaltaa yrittää, mutta yhteiskunnankin pitäisi huolehtia siitä, ettei epäonnistuminen tuhoa koko tulevaisuutta. Ehkä pohjalaiset voivat tässä toimia esimerkkinä muulle maalle. Täällä uskalletaan, ja alueelle onkin syntynyt vahva energiaklusteri.



**mega**  
SEUDUN KEHITTÄJÄ //  
REGIONENS UTVECKLARE

**Asiakaspalvelu ja tuotekehitys / Kundbetjäning och produktutveckling:**  
Tero Nurmi 050 310 0073  
tero.nurmi@upc.fi

**Toimitus / Redaktion:**  
mega@upc.fi  
www.megamedia.fi

**Vastaava toimittaja / Ansvarig redaktör:**  
Tero Nurmi

**Avustajat / Medarbetare:**  
Juha Rantala,  
Hans Hästbacka,  
Aikku Koskinen/Aikun Palsta,  
Era Mikkonen

**Tavoita! Nä alla!**

MegaMedian noin 250 000 kontaktia viikoittain, palveluksessasi kustannustehokkaasti.  
MegaMedias omkring 250 000 kontakter varje vecka är oslagsbart kostnadseffektivt för Dig.

**UPC Media**

Luo kampanjan – myös mobiilisti. Kampanjölösningar – även mobila.  
Ilmoitushinta tekstissä 1,70 Eur/pmm + alv. Annons i text 1,70 Eur/spmm + mvs.

**Mediamyynti / Mediaförsäljning:** mega@upc.fi  
**Mediakortti / Mediakort:** www.megamedia.fi

Tuomo Arpiainen 040 900 4153 tuomo.arpiainen@upc.fi  
Claus Gunnar 040 187 8137 claus.gunnar@upc.fi

**PAINOS 100 000 – KAIKKI KOTITALOUDET • UPPLAGA 100 000 – ALLA HUSHÅLL**

Suomen Lehtiyhtymän KasvuSuomi-jäsen

**Julkaisija ja kustantaja / Utgivare:** UPC Media  
**Paino / Tryck:** UPC Print, www.upc.fi  
**Toimisto / Kontor:** Gerbyntie / Gerbyvägen 18,  
65230 Vaasa / Vasa

Jakelupalautteet / Utebliven eller försenad tidning:  
www.jakelupalaute.fi/megamedia



## ► KOKEILE KOTONA

**Lehtikaali-caesarsalaatti**

1 kg lehtikaalia  
50 g Monterey Jack-juustoa  
2 rkl valkoista balsamicoa  
0,5 tl suolaa  
1 kananmuna  
3 dl öljyä

Pese lehtikaali. Revi kova lehtiruoti pois ja leikkaa lehdet syötävänkokoisiksi paloiksi.

Laita raastettu juusto, valkoinen balsamico, suola ja kananmuna korkeareunaiseen astiaan ja sekoita sauvasekoittimella sekaisin. Lisää öljyä ohuena nauhana joukkoon, aivan kuin majoneesin valmistuksessa. Tee sitten pekonit ja krutongit.

**Amerikanpekoni ja BBQ-krutongit**

5 siivua vaaleaa paahtoleipää  
1 pkt BBQ amerikanpekonia  
1 valkosipulinkynsi  
0,5 tl tuoretta tai kuivattua timjamia

Leikkaa pekoni ohuiksi suikaleiksi ja laita kylmälle paistinpannulle. Kytke liesi päälle ja paista pekoninsuikaleet rapeiksi.

Nosta pekonit pois pannulta ja lisää pannulle murskattu valkosipulinkynsi ja timjami.

Paahda leipäkuutiot rapeiksi pekonin rasvassa ja jäähdytä. Sekoita keskenään pesty lehtikaali, kastike, paistetut pekonit ja krutongit.

**Rypsiporsas loimufilee ja härkäpapu-tomaattisalaatti**

700 g rypsiporsaan loimufileetä  
250 g kirsikkatomaattia  
150 g härkäpapua  
1 pnt kevätsipulia  
Kastike:  
0,5 dl valkoista balsamicoa  
0,5 dl rypsiöljyä  
2 rkl sokeria  
2 tl suolaa  
1 valkosipulinkynsi

Ota loimufilee huoneenlämpöön vähintään puoli tuntia ennen valmistuksen aloittamista.

Kiehauta härkäpavut nopeasti kiehuvässä, suolalla maustetussa vedessä, kuivaa ja grillaa papuihin kaunis väri.

Leikkaa kirsikkatomaatit neljään osaan, härkäpapu suupaloiksi ja kevätsipulit hienoksi. Valmista kastike. Sekoita sauvasekoittimella kaikki kastikkeen aineet sekaisin ja kaada kasvien joukkoon.

Grillaa loimufileetä kuumassa grillissä noin 3–4 minuuttia per puoli. Kääräise filee viideksi minuutiksi folioon vetäytymään.

Voit myös loimuttaa fileetä avotulen ääressä, jolloin kypsennysaika on noin 20–40 minuuttia riippuen tulen etäisyydestä.

Asettele salaatti vädille ja viipaloi päälle kypsää loimufileetä.

**Nyhtöpossu queasadillat**

1,2 kg nyhtöpossuaineiksia rypsiporsaasta  
8 tortillalettua  
200 g kypsytettyä cheddarjuustoa raasteena

Kypsennä nyhtöpossuaineikset ja revi liha säikeiksi. Ripottele puolet juustosta tortillaletuille ja annostele liha tasaiseksi juuston päälle.

Ripottele loput juustosta lihan päälle ja käännä letut puolikuun muotoisiksi.

Grillaa quesadilloja 1–2 minuuttia per puoli niin, että juusto alkaa sulaa ja liha kuumenee. Leikkaa quesadillat neljään osaan.

Reseptit: Tero Honkaniemi ja Sami Lamminaho/HK

# GRILLIMUOTI rantautuu Suomeen Yhdysvalloista

**RUOKA** Tänä kesänä palataan perusasioihin – tai kokeillaan jotain aivan uutta.

Heli Koivuniemi  
heli-maarit.koivuniemi@lehtiyhtymä.fi

**G**rillimakkaraa ja porsaan pihvejä? Kyllä, näitä kahta grillaataan myös tänä kesänä ulkona.

Mutta grillauksessakin on trendinsä. Ruokalauteselle etsitään nyt jotain uutta, eikä tavatonta ole, että jälkiruokakin valmistetaan grillissä.

**Epäsuorassa grillauksessa kypsymislämpötila on tavallista grillausta matalampi.”**

**Uudet ideat** tulevat Suomeen edelleen Yhdysvalloista.

HK:n markkinointijohtaja ja **Mikko Järvisen** mukaan tällä hetkellä vahoilla on kolme trendiä.

Ensimmäinen on ”back to basics” eli paluu perusasioihin.

– Grillauksessa on kuljettu nuotiolta käpy- ja hiiligrillien kautta kaasugrilleihin ja vielä isompiin kaasugrilleihin. Nyt palataan takaisin nuotiolle.

Paluu perusasioihin ei Järvisen mukaan ole pahasta – avotulella



**Oula Hänninen vastasi Yhdysvaltojen suurlähetystön tilaisuudessa muun muassa naudan rinnan grillaamisesta.**

lihaankin saa herkullisen tulen maun ja upean grillatun pinnan.

**Toinen trendi** on barbeque, joka tarkoittaa lihan kypsentämistä matalassa lämmössä savustamalla.

Makuna barbeque tarkoittaa myös mausteista ja hieman makeaa. Makeutta grillikastikkeisiin tuodaan

esimerkiksi fariinisokerilla.

Kolmas trendi on epäsuora grillaus, jossa ideana on, ettei lämmönlähde ole suoraan grillattavan alapuolella.

– Grillin likaantumisen estämiseksi lihan alle voi laittaa rasva-astian, johon lihasta valuva rasva kerääntyy. Astia voi olla suoraan lihan alla tai ritilän alla



**Mango-ananassalaatti.**



**Deckard isännöi suurlähettilään grillitilaisuutta.**

polttimoiden päälle. Epäsuorassa grillauksessa kypsymislämpötila on tavallista grillausta matalampi, joten liha kypsyy tasaisesti ilman että pinta kärähtää. Grillattavia ruokia ei siksi tarvitse käänellä kypsennyksen aikana.

Epäsuoraa grillausta suositellaan suurille lihapaloille, kuten filee- tai paistipaloille.

**Yksi** maukkaimmista grillattavista lihoista on naudanrinta eli brisket. Sen valmistaminen vaatii

vain aikaa ja sitkeyttä.

Katisten Kartanon keittiömestari **Oula Hänninen** kertoo valmistaneensa brisketin näin:

– Savustin rintapalan ensin. Sen jälkeen laitoin sen uuniin miettoon lämpöön lähes vuorokaudeksi.

Tämän jälkeen Hänninen hieroi lihan pintaan mausteeksi muun muassa fariinisokeria.

– Lopuksi rinta saa olla grillissä epäsuorassa lämmössä.

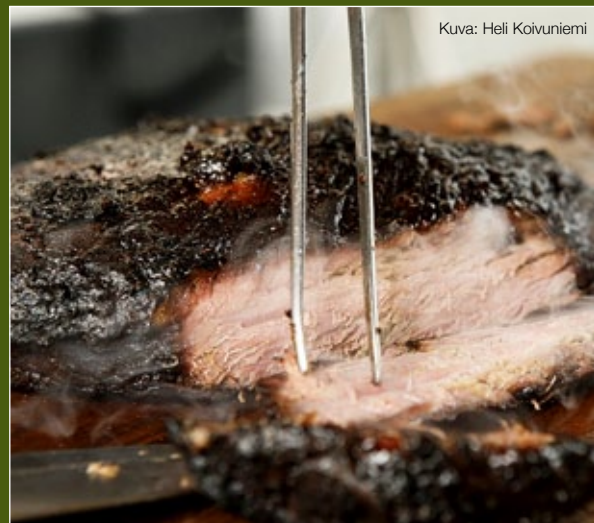
Lopputulokset näyttää lähes palaneelta, mutta rapean ja maukkaan pinnan alta löytyy mehevä, rasvaa tiheä ja maukas rinta.

Joku on väittänyt, että savustettua naudan rintaa maistettuaan kasvissyöjästäkin tulee lihansyöjä. Kuka tietää!

## Savustettu naudan rinta eli brisket

- Sitkeäkin liha, kuten naudan rinta, mureutuu pitkän kypsytyksajan tuloksena.
- Voit aloittaa savustamisen esimerkiksi ribseistä.
- Kokeile seuraavaksi porsaan lapaa tai kassleria isompana palana; laita liha savustimeen ja pitkän mureuttamisen jälkeen revittynä sämpylän väliin.
- Kun hallitset rasvaisen ja helpon possun savustamisen, voit kokeilla naudan rinnan savustamista.
- Normaalisti rintaa käytetään lihakeitoissa, padoissa ja muhennoksissa.
- Texasin keskiosille on tyypillistä lihan maustaminen kuivamausteella eli dry rubilla, jonka jälkeen lihaa savustetaan pekaani- tai tammipuun savussa.
- Savustaminen kestää pitkää, koska lihalla saattaa leikkaustavasta riippuen olla reippaastikin kokoa.
- Kuivamausteena toimivat rouheasti myös pelkkä mustapippuri ja suola.

Katso lisää ohjeita: [www.kauhuokeittio.fi](http://www.kauhuokeittio.fi)



Kuva: Heli Koivuniemi

**Naudan rinta eli brisket on hifistelijöiden unelma.**



# Vaasa ja Uumaja valmistelevat yhteisen satamayhtiön perustamista

Vaasan kaupungilla on lainsäädännön kokeneen muutoksen myötä yhtiötettävä satamatoimintansa ensi vuoden alkuun mennessä. Vaasan ja Uumajan edustajista koostunut työryhmä on pohtinut satamien kehittämismahdollisuuksia, ja päätynyt ehdottamaan yhteisen satamayhtiön perustamista.

- Aiemmin Pohjoismaiden kuljetusreitit ovat kulkeneet pohjois-eteläsuunnasta. Vaikuttaa kuitenkin siltä, että tulevaisuudessa siirrytään entistä enemmän länsi-itäsuuntaisiin kuljetuksiin. Esimerkiksi muuttuvat ympäristövaatimukset vaikuttavat liikennevirtoihin, Vaasan satamajohtaja **Teijo Seppelin** taustoittaa. Vaasa ja Uumaja ovat strategisesti tärkeitä linkkejä Atlantin rannikolta Pietariin ylettyvässä kuljetuskäytävässä. Norjan satamat sijaitsevat rikki-direktiivialueen ulkopuolella, ja sen johdosta niiden merkitys tulee kasvamaan voimakkaasti vuoden 2015 alusta.

- Ruotsin tehokas rautatieverkko mahdollistaa myös rautatiekuljetukset Uumajasta etelään ja päinvastoin, jolloin lauttaliikenteellä on tärkeä osa Merenkurkun kuljettajana myös ympäristöystävällisenä linkkinä pohjois-eteläsuunnaisissa kuljetuksissa.

**Vaasalle Uumaja** on luonteva yhteistyökumppani, sillä kaupungit ylläpitävät jo nyt Merenkurkun liikennettä yhteisomistuksessa olevan varustamoyhtiö Wasaline Oy:n puitteissa. - Lisäksi satamat täydentävät toisiaan, sillä Uumaja on perinteinen puunjalostustuotteiden vientisatama, kun Vaasa puolestaan on polttoainelaitosten tuontisatama, Seppelin huomauttaa.

**Uuden** satamayhtiön merkitys liittyy olennaisesti näkyvyyteen, kartalla pysymiseen nimenomaan Euroopasta katsottuna. - Kyse on kilpailukyvyyn kasvusta. Itämeren satamien markkinatilanne tulee muuttumaan kun EU ohjaa liikennettä pois maanteiltä rautatie- ja aluskuljetuksiin. Jotta pääsemme näihin markkinoihin kiinni, on tärkeää että olemme esillä Euroopan logistiikkaverkossa. TEN-T-status on tärkeä myös tulevan EU-rahoituksen kannalta, Seppelin kertoo. - Hyvin tiedossa on sekin, että rahat ovat tiukassa myös tulevaisuudessa. Yhteistyön myötä voimme välttää päällekkäisyyksiä määrättyissä investoinneissa, kehittää liiketoimintaamme yhteistyössä ja markkinoinnissa. Lopullinen päätös asiaan tulee kunnallispolitiikoilta, ratkaisua voidaan odottaa jo ennen kesälomia.

**Vaasan Sataman** taloudellinen tulos vuonna 2013 kehittyi oikeaan suuntaan. - Me satamassa seuraamme ennen kaikkea kuljetettuja tonneja, ja ne nousivat viime vuoden aikana peräti 24 % edellisvuoteen verrattuna. Eniten kasvua tuli kivihiilen ja öljytuotteiden kuljetuksissa. Myös vienti on menossa oikeaan suuntaan, kun aiemman 12 - 14 % sijaan sen osuus kaikista kuljetuksista oli nyt jo noin 16 %, Seppelin avaa. Kasvun taustalla on ennen kaikkea Vaasan kaupungin sekä sataman panostuk-

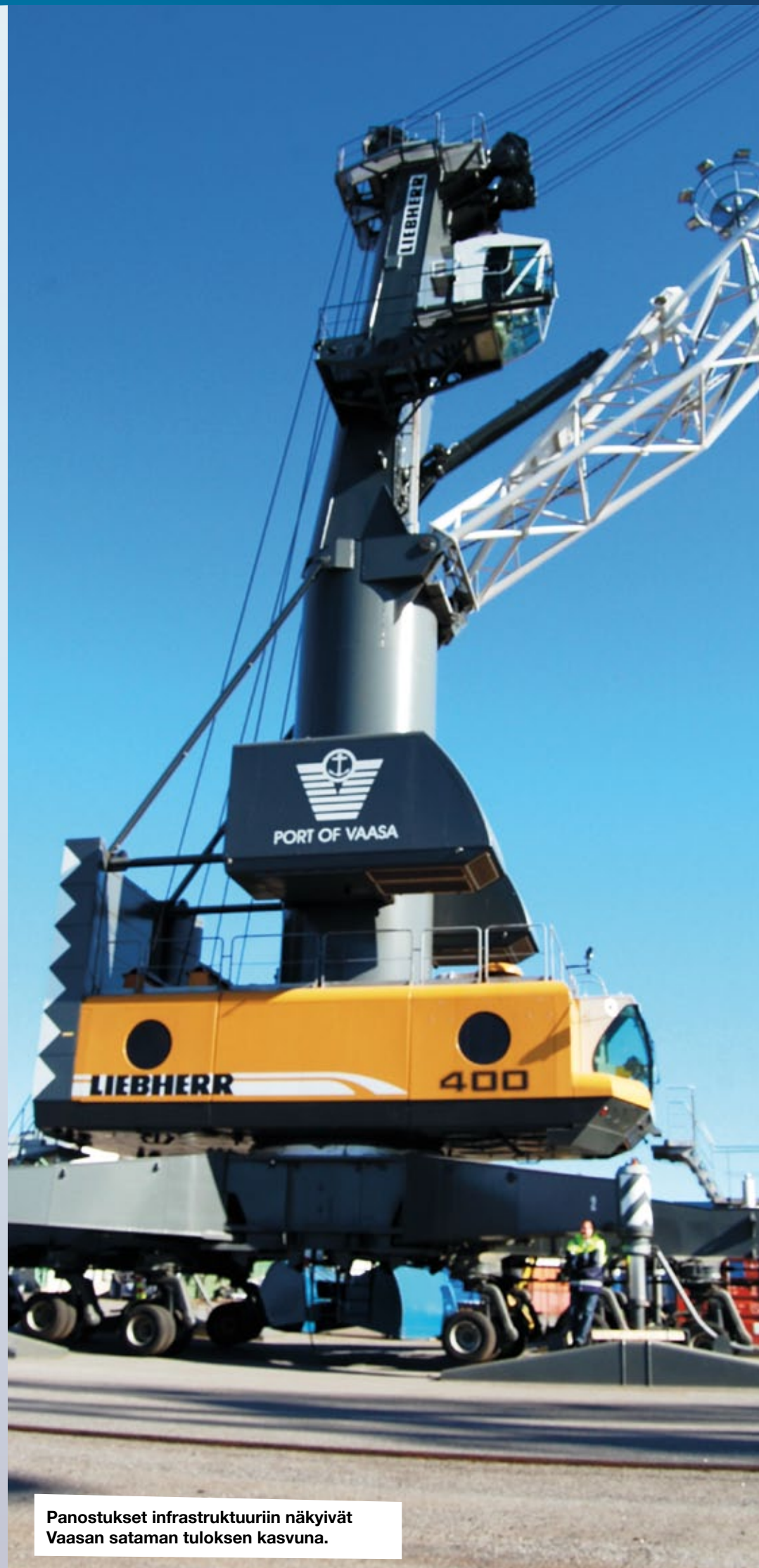


Satamajohtaja Teijo Seppelin.

set infrastruktuuriin. - Vaskiluodon siltaa on vahvistettu, ja nosturikapasiteettia parannettu. Entistä paremmat tavarankäsittely- ja säilytysmahdollisuudet ovat avainasemassa, jotta voimme kilpailla Vaasan kärkiyhtiöiden tuotteiden kuljetuksista. Tähän liittyy myös sataman tulevaisuuden tärkeimmät kehityskohteet. - Tarvitsemme lisää tilaa, ja tarkoituksena olisikin 10 - 15 vuoden aikajänteellä laajentaa aluetta merelle päin. Toki kartoitamme laajennusmahdollisuuksia myös maan puolelta, Seppelin toteaa.

**Paikallisen** suurteollisuuden ja sataman välinen yhteistyö on Seppelinin mukaan kehittynyt erittäin positiiviseen suuntaan. - Kärkiteollisuutemme tuotteita säilytetään ja kuljetetaan lisääntyvässä määrin. Meillä on seudulla muun muassa tuulivoimageneraattoreiden valmistaja The Switch, ja luonnollisesti haluamme hoitaa myös tuulivoimalakuljetuksia. Tämä edellyttää erittäin pitkien elementtien nostoa, johon satamassa on nykyään mahdollisuus.

**Matkustajalaivaliikenteen** nykytilaan Seppelin on tyytyväinen. - Onhan se koko sataman kannalta iso juttu, että meillä on säännöllinen, ympärivuotinen lauttaliikenne. Eikä pidä unohtaa myöskään sen taloudellista merkitystä, niin satamalle, kuin koko Vaasan alueelle. Paitsi matkustajia, Wasaline kuljettaa myös paljon lastia. Kaiken lisäksi tässä on jo päästy hyvään vauhtiin Vaasan ja Uumajan välisessä yhteistyössä.



Panostukset infrastruktuuriin näkyivät Vaasan sataman tuloksen kasvuna.



# KONSTNÄRERNA VID TUSBY TRÄSK

Fram till den första juni visar Tikanojas konsthem utställningen "Den förtrollande sjön – Konstnärssamhället vid Tusby träsk". Utställningen vill ge en bild av hur familjerna levde och arbetade i det för finländska förhållanden unika konstnärssamhället som uppkom vid sekelskiftet 1900. Vid Tusby träsk bodde hela familjer fast bosatta och det var inte frågan om de mer säsongartade konstnärskolonier som fanns på många olika håll i Europa, såsom t.ex. i Skagen, Cornwall eller Bretagne.

År 1897 beslöt konstnärsparet Juhani Aho och Venny Soldan-Brofeldt att flytta bort från Helsingfors och försöka hitta arbetsro ute på landet. Dels ville man bort från trångbodda hyreslägenheter i stan och dels från alla de lockelser som stadens nattliv erbjöd. Men också det hårdnande politiska klimatet i landet och den ryska administrationens skärpta grepp fick konstnärerna att längta ut till landet. I Träskända by hittade Venny och Jenny sitt drömhjem i Villa Värbacka som de renoverade och började kalla Ahola. Deras flytt blev början på konstnärssamhället, för efter paret Aho flyttade bland andra Pekka Halonen, Eero Järnefelt och Jean Sibelius med familjer till stränderna av Tusby träsk. Också poteen Eero Erkkö lät bygga sin villa Erkkola i närheten av de andra konstnärernas hem. Alla hade de en önskan att kunna förena arbets- och



Venny Soldan-Brofeldt var en nyckelperson i konstnärssamhället vid Tusby sjö. Här är hennes självporträtt från år 1890.



"Tidig vår vid Tusby träsk", 1911. Eero Järnefelt kom under 1910-talet allt mer att koncentrera sig på motiv från närmiljön i Träskända.

familjeliv på ett naturligt sätt i större hus där man både kunde få arbetsro och låta barnen få leka fritt. De övriga familjerna lät bygga nya hus och planerade alla in stora ateljéer. Idag är Halonens Haloseniemi och Sibelius' Ainola öppna för allmänheten, medan Järnefelts Suviranta är i privat ägo.

Ateneums gästande utställning lyfter fram kvinnornas arbetsinsatser på ett helt annat sätt än man tidigare gjort när det gäller konstnärssamhället vid Tusby träsk. I de flesta familjer var kvinnorna aktiva inom olika kulturella områden och de bidrog alla till att skapa konstnärshemmen. Venny Soldan-Brofeldt (maken Juhani Aho hette ursprungligen Johannes Brofeldt) fortsatte att arbeta som konstnär efter flytten till Träskända. Hon målade och tecknade främst av sina egna och vännernas barn. Många av hennes illustrationer till böcker och -tidningar kom till i Aholas nybyggda ateljé som hon själv ritat. Hennes illustrationer till Topelius "Läsning för barn" gav familjen en viktig inkomst då man kämpade med en stor skuldbörda under de första åren i Tusby.

Lokalbefolkningen verkar ha blivit lite chockerade över bohemerna Venny som

klädde både sig själv och barnen i enkla och praktiska kläder. Hennes ena pojke Antti fick dessutom ofta gå klädd i flickkläder för att mamma behövde modeller av bägge könen. Pojkens vackra lockiga ljusa hår fick också växa sig långt för att det reflekterade ljuset så vackert. På tredje våningen på Tikanojas konsthem visas många av de porträtt som målades av barnen i konstnärssamhället.

Maija Halonen, som var gift med Pekka Halonen, översatte böcker från fem olika språk och bidrog till försörjningen av deras stora familj med åtta barn. Hon hade också utbildat sig till pianist och spelade ofta då maken målade för att ge honom inspiration. Även Aino Sibelius och Saimi Järnefelt gjorde en del översättningsarbeten. Saimi Järnefelt var också utbildad skådespelerska och fortsatte undervisa drama åt barnen i konstnärskollektivet. Aino Sibelius, som var Eero Järnefelts syster, var en skicklig hantverkare och ritade möbler till Ainola-villan. Konstnärsfamiljerna bidrog till att man i Finland fick en ny sorts hemideologi. Man inspirerades av den engelska Arts&Crafts-rörelsen och det svenska konstnärsparet Carl och Karin Larsson. Dessutom var en del av tusbyfamiljerna bekanta med Ellen Key och Maija översatte hennes artiklar till finska. Alla föremål i hemmet skulle vara praktiska och vackra i sin enkelhet och villorna fick rätt asketiska inredningar. Man ville bort



Museipedagog Johanna Kull och ett av Halonens mer modernistiska verk där han använt starka färger och figurerna framställs på ett mer abstrakt vis.





Guiden Lauri Rintala berättar att Pekka Halonens flicka Anni skrivit om hur hon led då hon måste stå nakenmodell på stranden.

I slutet av maj ordnas verkstäder för barn där de får bekanta sig med utställningen och måla egna stilleben i Ateljé Tikanoja i gårdshuset. Lärare kan också boka in sin klass för en avgiftsfri verkstad.

från den mörka och svulstiga inredningsstilen som var vanlig i borgerliga hem vid den här tiden. Många av tavlorna visar interiörerna från konstnärsvillorna i Träskända med möbler målade i starka röda, gröna, vita och blåa färger.

**Många av Pekka Halonens** mest kända verk föreställer vinterlandskap. En av de tavlor som skickades till den finländska paviljongen på världsutställningen i Paris år 1900, "Vid vaken" är målad på den frusna tusbysjön med Halonens egen syster som modell. Guiden Johanna Kull berättar att det lär ha varit -30 grader kallt när skissen gjordes. Halonen som 1894 studerat för Paul Gauguin har lyft fram det exotiska i finländskt natur- och kulturliv på samma sätt som Gauguin gjorde med Tahiti. Också fastän färgerna är murriga i målningen av den fuktiga, molniga vinterdagen kan man se att han

inspirerats av Gauguins sätt att måla obrutna färgområden med klara konturer. I vissa av hans målningar där han avbildat människor i arbete verkar tiden stå stilla och stämningen är närmast drömlig. Kvinnans lugna arbete vid vaken ger ett harmoniskt intryck, som om hon är en del av den omgivande naturen.

**Jämför man** Halonens och Eero Järnefelts målningar märker man att Järnefelt oftare använder varmare färger, ofta med inslag av lila. Hans naturmotiv är somriga och han verkar ha haft en förkärlek för strandsnåren runt Tusby sjön där växtligheten var frodig. Järnefelt hade fått en mer klassicistisk skolning vid konstakademin i St Petersburg där hans morbror var professor. Sin tekniska färdighet tränade han upp under sin studietid i moderns hemstad. Järnefelt studerade senare i Paris där han upplevde de nya

strömningarna inom konsten. Även om han aldrig helt övergav realismen så kan man se att han också påverkades och tog med nya stildrag.

**Ett av Järnefelts verk** på utställningen föreställer en vardagsscen från lanthandeln i Tusby. Han har fångat två äldre bybor som hänger över disken hos handlaren för att prata bort en stund. Lanthandlaren själv står ganska stel med händerna i varandra. Tavlan är en av några få av Järnefelts mer folkliga där han avbildat "typer" istället för individer. Annars är hans personporträtt många fler och oftast är det människor ur hans närmaste krets som finns med på utställningen.

**I Halonens** senare målningar från 1910-talet har också han använt sig av varma färger och avbildat många ba-

dande barn och kvinnor. Överhuvudtaget verkar han ha fått en ny konstuppfattning som han använde då han målade av natur och människor i sin näromgivning. En del av Halonens barn har berättat att de under somrarna på Halosenniemi tyckte det var en pina att tvingas stå modell för sin fars målningar. Tavlan "På väg att bada" är målad på ett Vincent van Gogh-typiskt sätt där formerna markeras med rytmiska linjer.

**Söndag 18.5** ordnas en specialguidning med fördjupning i utställningens teman. Konstträffen med utställningskuratorn ordnas onsdag 7.5 kl. 15. Utställningens familjelördag ordnas under den nationella museiveckan 17.5.

Text: Kristina Skjäl



# digialbum

Kuvaaminen on nyt helpompaa ja hauskeempaa kuin koskaan ennen. Näppäile kuvia missä liikutkin. Digikameralla tai kamerapuhelimella. "Parhaat" kuvat julkaisemme Megamedian digialbumissa

Lähetä kuva sähköpostilla osoitteeseen **mega@upc.fi**  
Laita mukaan myös yhteystietosi.  
Voit lähettää kuvan myös postitse osoitteella  
**UPC Media, Gerbyntie 18, 65230 Vaasa**

Att fotografera är nu lättare och roligare än någonsin förut. Knäpp ett foto var du än rör dig med en digital-kamera eller en kameratelefon. De "bästa" bilderna publiceras i Megamedias digialbum

Sänd bilderna via e-mail till adressen **mega@upc.fi**  
Lämna även dina kontaktuppgifter.  
Du kan även skicka bilderna per post till adressen  
**UPC Media, Gerbyvägen 18, 65230 Vaasa**

**Äänestä viikon parasta kuvaa!  
Rösta på veckans bästa bild!**

Äänestys netissä, [www.megamedia.fi](http://www.megamedia.fi)  
Tai oheisella UpCodella! Kirjoita koodin alla oleva osoite kännykän web-selaimen osoitekenttään, tai skanna koodi ilmaisella UpCode-ohjelmalla!

Rösta på webben,  
[www.megamedia.fi](http://www.megamedia.fi)  
Du kan även använda  
UpCode koden! Surfa in med  
telefonen på adressen under  
koden, eller skanna koden  
med UpCode  
programmet.



6. Jyrki Myllyniemi, Rimal



1. Sandra Rannanpää, Korsholm



3. Maria Holmberg, Smedsby



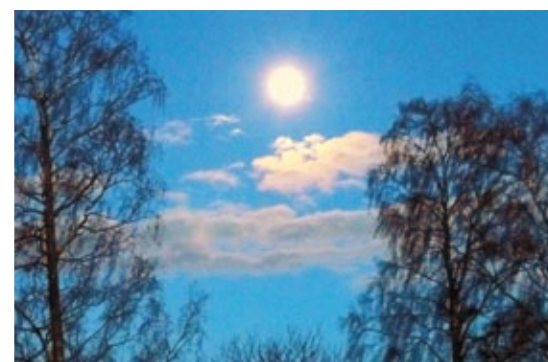
7. Arja Utunen, Pietarsaari



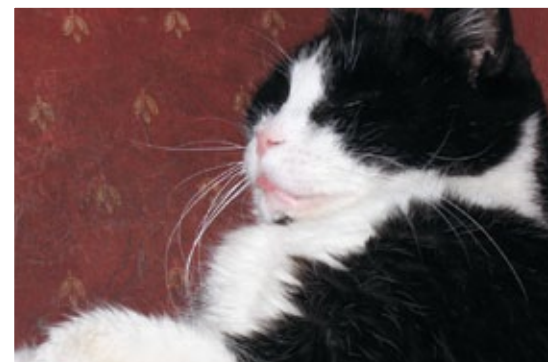
2. Ferdinand Maradiaga



4. Katja Kukko, Merikaarto



8. Matti Hietala, Vaasa



9. Ethel Ribacka, Molpe

## Valokuvakamppailu / Fotokamp

Digialbum etsii henkilöitä jotka näkevät kokonaisuuksia valokuvien kautta.

Haluatko sinä ottaa haasteen vastaan ja osallistua kamppailuun? Lähetä meille 10 valokuvaa, jotka liittyvät sen hetkiseen, osoitteeseen **mega@upc.fi** ennen teeman loppumispäivämäärää.

Muista ilmoittaa että osallistut kamppailuun ja liitä yhteystietosi mukaan! Tuomaristo valitsee parhaimman kuvakokonaisuuden joka julkaistaan Megassa, ja valokuvaaja saa 100 euron palkinnon.

(Valokuvakamppailuun lähetettyä kuvia voidaan julkaista Megamedian digialbumissa kilpailun jälkeen)

### Kamppailun teema:

Syötävää – deadline 27.7.2014.

(Ehdottaja: Linn Ljungars)

voittaja julkaistaan viikolla 31

Seuraava teema: Ehdota teemaa, [mega@upc.fi](mailto:mega@upc.fi)

Digialbum efterlyser personer med ett öga för helheter genom en fotokamp.

Om du vill delta i kampen ska du fota 10 bilder inom det aktuella temat, och leverera bilderna till adressen **mega@upc.fi** innan utgångsdatumet för temat.

Kom ihåg att ange att du deltar i kampen och skicka med dina kontaktuppgifter! Bidragen bedöms av en jury. Det bästa bidraget publiceras i Mega och fotografen får ett pris på 100 euro. (Insända bidrag kan publiceras i Mega media Digialbum efter att kampen är avslutad)

### Kampens tema:

Ätbart – deadline 27.7.2014.

(Förslag av Linn Ljungars)

vinnaren publiceras vecka 31

Följande tema: Föreslå tema, [mega@upc.fi](mailto:mega@upc.fi)



5. Erkki Hakala, Jurva



10. Ralf Nylund, Harrström



# FOTOKAMP 2014

mega 9

## ”Urheilu”

## ”Sport”

Valokuvakamppailun Urheilu-teeman voittajaksi valittiin Emma Vehkaoja, 13 v., Vaasasta.

MEGA onnittelee!

Muiden osallistujien kuviin saatat törmätä tulevilla viikoilla lehden digialbum-sivulla.

Seuraavan valokuvakamppailun teema on ”Syötävää” jota ehdotti Linn Ljungars. Kuvat on lähetettävä viimeistään 27.7.2014.

Ohessa Emman voittoisa kuvasarja:

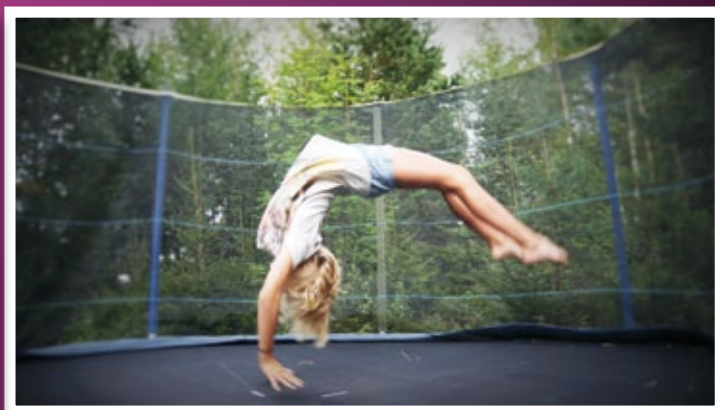
Emma Vehkaoja, 13 år, från Vasa har utsetts till vinnare i fotokampen under temat Sport.

MEGA Gratulerar!

Vi vill tacka deltagarna för alla fina tävlingsbidrag och önskar är lycka till med följande tema, som är ”Ätbart”.

Förslag av Linn Ljungars. Bilderna bör skickas senast 27.7.2014.

Här presenterar vi vinnarens bilder:









# destination Vaasa

## Näyttelyt / Utställningar

### POHJANMAAN MUSEO JA TERRANOVA - MERENKURKUN LUONTOKESKUS

**Valokuvia 1950-luvun Vaasasta – Karl Alfred Nyström 17.4 – 1.6.2014**  
Museokatu 3  
p. (06) 325 3800  
Avoinna ti, to ja pe 12 - 17, ke 12 - 20, la - su 12 - 17  
Pääsymaksu 5/3 €

### VALOKUVAGALLERIA IBIS

**Katja Skinnari – Luontoa ja luonnotonta 25.4 – 25.5.2014**

**VAASAN TAIDEHALLI**  
**Puun muodot 26.4 – 25.5.2014**  
Kaupungintalo, Senaatinkatu. 1  
puh. (06) 325 3770.  
Avoinna ke-pe 12-18, la-su 12-16  
Pääsymaksu (3/1,50 €)

**BLACK WALL GALLERY**  
Kasarmi 13  
Korsholmanpuistikko 6, Vaasa  
Avoinna ke – pe 13 – 18, la- su 12 – 15  
www.vaasantaiteilijaseura.fi

### TAIDEKÄYTVÄ TEEMA

Vaasan pääkirjasto, 2. krs.  
Kirjastonkatu 13, 65100 Vaasa

### GALLERIA ULRICO

Kirkkopuistikko 20, 65100 Vaasa.  
Avoinna: ke - pe 13 - 17, la 10 - 13

### KUNTSIN MODERNIN TAITEEN MUSEO

**Esko Tirronen – Ikuisesti muistoissa 10.5 – 28.9.2014**  
Sisäsatama PL3 65100 Vaasa  
p. (06) 325 3920 Avoinna: tiistai – sunnuntai 11-17.  
Pääsymaksut 5 € / 3 €, alle 18 v. ilmainen Erikoisnäyttely: 7 € / 5 € / alle 18 v. ilmainen Yhteislippu 9 € / 6 €  
Perjantaisin ei ilmaista sisään-pääsyä

**MIKOLAN AKVARELLISALI**  
**Tuomas Hallivuo & Jonna Jantunen – Le Cirque Humain 16.4 – 31.5.2014**  
Raastuvankatu 21, sisäpiha, Vaasa Puh. 050 438 1391  
Avoinna ke 14 – 18, la – su 12 – 16 info@nandormikola.fi  
Sisäänpääsy 3€/2€  
Alle 18-vuotiaat ilmaiseksi

### VAASAN TYÖVÄENMUSEO

**Raimo Heinonen – kuvia Vaasasta**  
Vapaudentie 27  
Avoinna ma klo 13 - 18, ti - pe 12.30-17.  
Pääsymaksu 4/2 €

### ATELJE TORNI

**Tellervo Herala sekä Vaasan Taidekerhon pastellimaalarit 22.4 – 11.5.2014**  
Pitkäkatu 66  
Puh: 050-3690910  
Avoinna: ti-to 12-18 la-su 12-16 Vapaa sisään-pääsy  
Järjestäjä: Vaasan Taidekerho

### TIKANOJAN TAIDEKOTI

**Järven lumo – Tuusulanjärven taiteilijayhteisö 8.3 – 1.6.2014**  
Hovioikeudenpuistikko 4  
65100 Vaasa p. (06) 325 3916  
Avoinna: tiistai –sunnuntai 12-17. Pääsymaksut 5 € / 3 € / alle 18 v. ilmainen Erikoisnäyttely 7 € / 5 € / alle 18 v. ilmainen Yhteislippu : 9 € / 6 €  
Perjantaisin ei ilmaista sisään-pääsyä.

### GALLERIA WASABORG

**Harriet Holmström-Sand & Anne Strom 7.5 – 28.5.2014**  
Kädentaitajien puoti  
Vaasanpuistikko 14 Avoinna: ma - pe 10 - 18, la 10 - 15

### KÄSITYÖN TALO LOFTET

**FACES IN TEXTILE - Kaarin Hellman 5.5 – 7.6.2014**  
Österbotten hantverk rf  
Raastuvankatu 28, 65100 Vaasa www.loftet.fi  
Avoinna ma – pe 10-17, la 10-15

### SÖDERFJÄRDENIN METEORIHI

Marenintie 226 SUNDOM, Vaasa  
• **Näyttely avoinna yleisölle:** 2.6-29.9 su 14-20 ja ke 18-20  
• **Tilauksesta ryhmille:** toukokuu-lokakuu, joka päivä - Vaasan matkatoimiston kaut-ta, puh. (06) 325 1145 tai online: www.meteoria.fi

### ÖSTERBOTTENS MUSEUM OCH TERRANOVA - KVARKENS NATURCENTRUM

**Fotografier från 1950-talets Vasa – Karl Alfred Nyström 17.4 – 1.6.2014**  
Museigatan 3, tel (06) 325 3800.  
Öppet ti, to och fre 12 - 17, ons 12-20, lö – sö 12 - 17  
Inträde 5/3 €

### FOTOGALLERI IBIS

**Katja Skinnari 25.4 – 25.5.2014**

### VASA KONSTHALL

**Trädets former 26.4 – 25.5.2014**  
Stadshuset, Senatsgatan. 1  
tel (06) 325 3770. Öppet ons - fre 12 – 18, lö - sö 12 – 16  
Inträde (3/1,50 €)

### TIKANOJAS KONSTHEM

**Den förtrollande sjön – Konstnärssamhället vid Tusby träsk 8.3 – 1.6.2014**  
Hovrättsesplanaden 4  
Tel (06) 325 3916  
Öppet: tisdag - söndag 12-17.  
Inträde: 5 € / 3 € / alle 18 v. under 18 åringar gratis  
Specialutställning: 7 € / 5 € / alle 18 v. under 18 åringar gratis  
Kombinationsbiljett: 9 € / 6 €  
Perjantaisin ei ilmaista sisään-pääsyä. / Ej gratis inträde på fredagar.

### MIKOLAS AKVARELLSALI

**Tuomas Hallivuo & Jonna Jantunen – Le Cirque Humain 16.4 – 31.5.2014**  
Rådhusgatan 21, innergården, Vaasa Tel. 050 438 1391  
Öppet ons kl 14 – 18, lö – sö 12 - 16  
info@nandormikola.fi  
Inträde 3€ / 2€  
Under 18 år gratis inträde.

### KUNTSI MUSEUM FÖR MODERN KONST

**Esko Tirronen – I evigt minne 10.5 – 28.9.2014**  
Inre hamnen PL3  
65100 Vaasa  
tel (06) 325 3920  
Öppet: tisdag - söndag 11-17.  
Inträde: 5 € / 3 €, under 18 åringar gratis  
Specialutställning: 7 € / 5 € / under 18 åringar gratis  
Kombinationsbiljett: 9 € / 6 €

### GALLERIA WASABORG

**Harriet Holmström-Sand & Anne Strom 7.5 – 28.5.2014**  
Hantverkarnas boden  
Vasaesplanaden 14 Öppet: må - fre 10 - 18, lö 10 - 15

### HANTVERKETS HUS LOFTET

**FACES IN TEXTILE - Kaarin Hellman 5.5 – 7.6.2014**  
Österbotten hantverk rf  
Rådhusgatan 28, 65100 Vaasa  
www.loftet.fi  
Öppen må-fr 10-17, lö 10-15 och lö – sö kl 11-14

### ATELJÉ TORNI

**Tellervo Herala samt Vasa Konstklubbs pastellmålare 22.4 – 11.5.2014**  
Storalånggatan 66  
Tel: 050-369 09 10 Öppet: ti-to 12-18 lö-sö 12-16 Fritt inträde  
Arrangör: Vasa Konstklubb rf.

### KONSTGALLERI TEMA

Vasa stadsbibliotek, 2 vån  
Biblioteksgatan 13, 65100 Vaasa

### VASA ARBETARMUSEUM

**Raimo Heinonen – Fotoutställning**  
Frihetsvägen 27  
Öppet må 13 - 18, ti-fre 12.30 - 17. Inträde 4/2 €

### METEORIA SÖDERFJÄRDEN

Marenvägen 226 SUNDOM, Vaasa  
• **Utställningen öppen för allmänheten:** 2.6-29.9 sö 14-20 och on 18-20  
• **På beställning för grupper:** maj-oktober, alla dagar - via Turistbyrån i Vaasa, tfn (06) 325 1145 eller online: www.meteoria.fi

### BLACK WALL GALLERY

Kasern 13  
Korsholmsesplanaden 6, Vaasa  
Öppet ons – fre 13 – 18, lö- sö 12 - 15  
www.vaasantaiteilijaseura.fi

### GALLERIA ULRICO

Kyrkoesplanaden 20  
65100 Vaasa  
Öppet: ons - fre 13 - 17, lö 10 - 13

### VASA BIL- OCH MOTORMUSEE'T

På utställningen finns nästan 40 olika äldre fordon och många av dem sällsynta rariteter.  
Kvarngatan 18  
Öppet kl 11 – 16 dagligen

ONKO  
NAAPUREISTA  
HYÖTYÄ?

## NO NYT AINAKIN ON!

Naapurit on peli, jossa päävoitto arvotaan joka päivä. Lisäksi muut voitot jaetaan päävoittajan osoitetta lähinnä asuville pelaajille (ma-pe ja su). Eli kun naapurisi voittaa, sinäkin voit voittaa. Peliin osallistutaan omalla osoitteella\*. Kuukauden kaikki arvonnat maksaa 20 € ja kuluvan kuukauden loput arvonnat 0,75€/päivä. Ensimmäinen arvonta on sunnuntaina 11.5. MTV3-kanavalla klo 18.55. Mukaan pääset myyntipisteissä ja osoitteessa veikkaus.fi/naapurit.

Täysin uudenlainen peli  
**NAAPURIT**  
nyt myynnissä.



**VEIKKAUS**  
Iloa elämään.

\* Naapurit-pelissä pelitietona käytetään Väestörekisterikeskukselta saatavaa osoitteen koordinaattitietoa eli paikkatietoa. Naapurit-peliä voivat pelata Veikkauksen rekisteröityneet asiakkaat.



# KOTIIN PUOLEEN HINTAAN HEM TILL HALVA PRISET

## Tuote nro. 1.

### SIPIK taskulamppu / ficklampa

Kirkas pieni taskulamppu kohdennustoiminnolla joka pienen kokonsa ja vyöliittimen ansiosta kulkee kätevästi mukana. Toimii AA paristolla.

6,99€



## Tuote nro. 2.

### GeekCook suojakuori / telefonskydd

Ruskeasta mustajalopähkinäpuusta tehty suojakuori iPhone 4/4S puhelimille.

29,99€



## Tuote nro. 3.

### Joyroom suojakuori / telefonskydd

iPhone 5 puhelimelle soveltuva suojakuori jossa puinen takaosa.

9,99€



## Tuote nro. 4.

### NatureHike vesitiivis säkki / vattentät säck

PVC muovista valmistettu 3l vesitiivis säkki kantohaalla.

9,99€



## Tuote nro. 5.

### SH kauko-ohjattava helikopteri Radiostyrd helikopter

Ladattava 3-kanavainen kauko-ohjattava helikopteri infrapunaohjauksella. Sisäänrakennetun gyroskoopin ansiosta lentäminen on tasaista ja mukavaa ajanvietettä aloittelijallekin. Lentoaika täydellä latauksella n. 5-10 min.

22,50€



## Tuote nro. 6.

### EasyWay laturisetti / laddningsset

Kännyköille suunniteltu 3-osainen laturisetti Micro USB-liitännällä kotiin ja autoon.

13,50€



## Tuote nro. 7.

### USB-tikku 8 Gb / USB-sticka 8 Gb

Avaimenperään helposti asettava kovempaakin käyttöä kestävä usb-muisti 8 Gb kapasiteetilla.

9,99€



## Tuote nro. 8.

### Bambu aurinkolasit UV-suojalla Bambu solglasögon med UV-skydd

Bambusta ja muovista valmistetut tyylikkääät aurinkolasit. Lähetukseen sisältyy säilytyskotelo sekä puhdistusliina. Linssien mitat ovat 4 x 5,5 cm ja nenäsilta 2 cm.

9,99€



## Tuote nro. 9.

### Veitsenteroitin imukupilla Knivvässare med sugkopp

ABS-muovista valmistettu veitsenteroitin imukupilla.

9,99€



## Tuote nro. 10.

### Käsivarsikotelo iPhone 5 Armfodral för iPhone 5

Tarranauhalla kiinnitettävä Neopreenistä ja PVC-muovista valmistettu käsivarsikotelo iPhone 5 tai pienemmille puhelimille. Nauhan pituus 27 cm.

9,99€



## Tuote nro. 11.

### AWEI korvakuulokkeet / hörlurar

3,5 mm liittimellä varustetut nappikuulokkeet kahdella ylimääräisellä nappiparilla.

4,99€



## Tuote nro. 12.

### CHEERLINK supervahva magneettiseti /superstarkt magnet set

64-osainen neodyymimagneettiseti. Magneetteja voi käyttää niin hyötykäyttöön kuin hauskojen muotojen rekenteluun. Yksittäiset osat ovat muodoltaan kuutioita joiden sivujen leveys on 4 mm.

9,99€



# mega deals

**Tuotteet toimitetaan suoraan kotiin. Toimitusaika noin 4 viikkoa.** Tavarantoimittajana toimii ulkomainen toimija ja asiakas on tilaaja. UPC Media takaa varman rahanvälityksen. UPC Media toimii rahanvälittäjänä (Välityspalkkio n. 4€ / tuote sisältyy hintaan) Mikäli varasto loppu UPC Media palauttaa rahat.  
**Tilausohje:** maksa tilille IBAN FI83 1572 3000 3174 38. (BIC: NDEAFIHH)  
Täytä tilaajan nimi, osoite ja tuotenumero laskun viestikentällä

**UPC**  
**media**  
COMMUNICATION CENTER